



HS Series

POWERED STUDIO MONITOR

HS8 / HS7 / HS5

POWERED SUBWOOFER

HS8S

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manual do Proprietário
Manuale di istruzioni
Руководство пользователя
使用说明书
取扱説明書

POWERED SPEAKER SYSTEM

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

中文

日本語

EN

DE

FR

ES

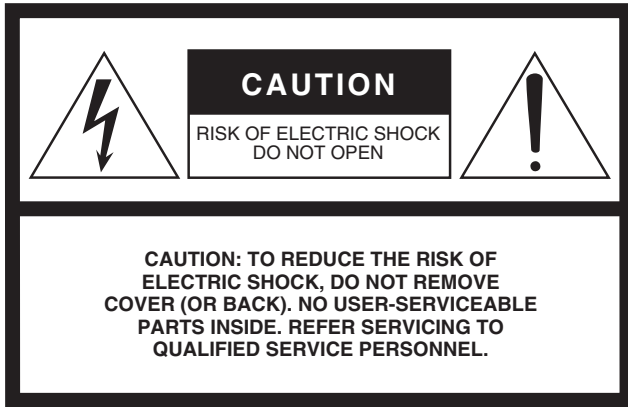
PT

IT

RU

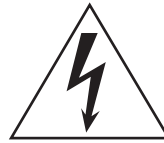
ZH

JA



The above warning is located on the rear of the unit.

Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065_03)


IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN-AND-YELLOW	: EARTH
BLUE	: NEUTRAL
BROWN	: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-and-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol  or colored GREEN or GREEN-and-YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

(3 wires)

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

(class b korea)

Conteúdo

Recursos	51
Itens inclusos (favor verificar)	51
PRECAUÇÕES	52
AVISO	54
Informações	54
Painel traseiro	55
Configuração	57
Solução de problemas	61
Tipos de conexão e cabo	62
Specifications (Especificações)	118
Dimensions (Dimensões)	118
Performance Graph (Gráfico de desempenho)	119
Block Diagram (Diagrama de blocos)	119

Obrigado por escolher um alto-falante de retorno amplificado ou subwoofer amplificado Yamaha.

Para tirar máximo proveito dos recursos do alto-falante e assegurar máximo desempenho e longevidade, leia este manual cuidadosamente antes de usar o alto-falante de retorno amplificado ou subwoofer amplificado.

Guarde o manual em um lugar seguro para futura referência.

Recursos

Os novos monitores amplificados da série HS herdaram a filosofia que tornou os monitores Yamaha o padrão de referência em estúdios do mundo inteiro, proporcionando reprodução precisa e detalhada, essencial para a produção de um som de qualidade.

- Reprodução precisa e detalhada da fonte.
- A opção de três modelos de full range, mais um subwoofer de alto desempenho facilita a criação de sistemas ideais para qualquer ambiente de monitoramento.
- Design bidirecional simples nos modelos full range, com unidades de alta e baixa frequência idealmente combinadas.
- Os controles de adaptação da resposta geram saída do alto-falante ideal para uma grande variedade de espaços acústicos.
- Além dos conectores XLR padrão de estúdio, os conectores de fone permitem a conexão direta de instrumentos musicais eletrônicos e outras fontes.

Itens inclusos (favor verificar)

- **Cabo de força**
- **Manual do Proprietário (este livro)**

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO

Mantenha este manual em lugar seguro para referências futuras.



ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/cabo de força

- Não deixe o cabo de alimentação perto de fontes de calor, como aquecedores ou radiadores, não dobre excessivamente nem danifique o cabo, não coloque objetos pesados sobre ele nem posicione o cabo onde alguém possa pisar, tropeçar ou derrubar algo nele.
- Utilize apenas a tensão especificada como correta para o dispositivo. A tensão correta está impressa na placa de identificação do dispositivo.
- Use somente o cabo de alimentação/plugue fornecido.
- Verifique o plugue elétrico periodicamente e remova a sujeira e o pó acumulados nele.
- Conecte o plugue a uma tomada apropriada com uma conexão terra protetora. Um aterramento impróprio pode resultar em choque elétrico, danos ao(s) dispositivo(s) ou até mesmo incêndio.

Não abra

- Este dispositivo não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não abra o dispositivo nem tente desmontar ou modificar os componentes internos em hipótese alguma. Caso o dispositivo não esteja funcionando de forma correta, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a um Serviço Técnico Yamaha.

Advertência: água

- Não exponha o dispositivo à chuva, não o utilize perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele objetos (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos que podem ser derramados em suas aberturas. Se algum líquido, como água, penetrar no dispositivo, desligue-o imediatamente e desconecte o cabo de alimentação da tomada CA. Em seguida, leve o dispositivo a um Serviço Técnico Yamaha.
- Nunca conecte nem desconecte o plugue elétrico com as mãos molhadas.

Advertência: incêndio

- Não coloque objetos incandescentes, como velas, sobre a unidade. Um objeto incandescente pode cair e causar incêndio.

Se você observar qualquer anormalidade

- Quando ocorrer um dos seguintes problemas, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue elétrico da tomada. Em seguida, leve o dispositivo a um Serviço Técnico Yamaha.
 - O cabo de alimentação ou o plugue ficar desgastado ou danificado.
 - Ele emitir fumaça ou odores anormais.
 - Algum objeto tiver caído dentro do dispositivo.
 - Houver uma perda súbita de som durante o uso do dispositivo.
- Se este dispositivo tiver sido derrubado ou estiver avariado, desligue a chave Liga/Desliga imediatamente, desconecte o plugue elétrico da tomada e leve o dispositivo para um Serviço Técnico Yamaha.



AVISOS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no dispositivo ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/cabo de força

- Ao desconectar o plugue elétrico do dispositivo ou da tomada, segure sempre o próprio plugue, nunca o cabo. Se você puxar o cabo, ele poderá ser danificado.
- Remova o plugue elétrico da tomada quando o dispositivo não for utilizado por um longo período ou durante tempestades elétricas.

Localização

- Não deixe o dispositivo em posições instáveis de onde ele pode sofrer quedas acidentais.
- Não utilize o dispositivo em local confinado e mal ventilado. Verifique se há espaço suficiente entre o dispositivo e as paredes circundantes ou outros aparelhos: pelo menos 20 cm nas laterais, 20 cm na parte traseira e 20 cm na parte superior. Ventilação inadequada pode resultar em superaquecimento, podendo causar danos ao dispositivo ou até mesmo incêndio.
- Não segure na parte inferior do dispositivo quando transportá-lo ou movê-lo. Ao fazer isso, você pode prender as mãos embaixo do dispositivo e causar ferimentos.
- Não pressione o painel traseiro do dispositivo contra a parede. Isso pode fazer com que o plugue entre em contato com a parede e desprenda-se do cabo de alimentação, resultando em curto-circuito, mau funcionamento ou até mesmo incêndio.
- Não coloque o dispositivo em um local onde ele possa entrar em contato com gases corrosivos ou maresia. Se fizer isso, pode resultar em mau funcionamento.
- Antes de mudar o dispositivo de local, remova todos os cabos conectados.
- Ao configurar o dispositivo, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada. Mesmo quando o aparelho está desligado, a eletricidade continua fluindo para o produto em um nível mínimo. Se não for utilizar o produto por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente alternada (CA).

Conexões

- Antes de conectar o dispositivo a outros aparelhos, desligue todos os dispositivos. Antes de ligar ou desligar todos os dispositivos, ajuste o volume para o nível mínimo.

Manutenção

- Remova o plugue de alimentação da tomada de corrente alternada (CA) quando limpar o dispositivo.

Aviso: manuseio

- Não coloque seus dedos nem suas mãos em qualquer fenda ou abertura no dispositivo (portas).
- Evite inserir ou deixar cair objetos estranhos (papel, plástico, metal, etc.) em qualquer fenda ou abertura no dispositivo (portas). Se isso acontecer, desligue imediatamente a alimentação e desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente alternada (CA). Em seguida, leve o dispositivo a um Serviço Técnico Yamaha.
- Não apoie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o dispositivo. Além disso, não pressione os botões, as chaves nem os conectores com muita força.
- Não utilize alto-falantes por um longo período em volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda da audição. Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.
- Não utilize o dispositivo se o som estiver distorcido. O uso prolongado nesta condição pode causar superaquecimento e resultar em incêndio.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido do dispositivo ou por modificações efetuadas nele, nem pela perda ou destruição de dados.

AVISO

Para evitar a possibilidade de mau funcionamento/ danos ao produto, danos aos dados ou danos a outros pertences, siga os avisos abaixo.

■ Manuseio e manutenção

- Não exponha o dispositivo a pó excessivo ou vibrações, ou a calor ou frio extremos (como sob a luz direta do sol, próximo a um aquecedor ou no interior do carro durante o dia), a fim de prevenir a possibilidade de desfiguração do painel, operação instável ou avaria dos componentes internos.
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o dispositivo, pois isso poderá descolorir o painel.
- Ao limpar o dispositivo, utilize um pano macio e seco. Não utilize tiner, solventes e fluidos de limpeza ou panos molhados com produtos de limpeza.
- Poderá ocorrer condensação no dispositivo devido a mudanças rápidas e repentinas na temperatura ambiente quando o dispositivo for movido de um local para outro ou o ar condicionado estiver ligado ou desligado, por exemplo. O uso do dispositivo com presença de condensação poderá provocar danos. Se houver motivos para crer que possa ter ocorrido condensação, deixe o dispositivo por várias horas sem ligar a alimentação até que a condensação tenha secado completamente.
- Durante alterações extremas em temperatura ou umidade, pode ocorrer condensação, e água pode ficar acumulada na superfície do dispositivo. Se ficar água no instrumento, as peças de madeira podem absorver a água e poderão ser danificadas. Certifique-se de remover qualquer água imediatamente com um pano macio.
- **Interferência de telefones celulares**
O uso de um telefone celular próximo ao sistema de alto-falantes podem gerar ruído. Se isso ocorrer, afaste o telefone celular do sistema de alto-falantes.
- Ar soprando das portas bass reflex é normal e geralmente ocorre quando o alto-falante está lidando com material de programa com conteúdo de grave muito pesado.
- Desligue sempre a alimentação quando o dispositivo não estiver sendo utilizado.
- Evite tocar ou permitir que objetos entrem em contato com os diafragmas do alto-falante.
- Esses alto-falantes devem ser usados verticalmente, não postos de lado.

■ Conectores

- Os conectores tipo XLR são cabeados da seguinte forma (padrão IEC60268): pino 1: terra, pino 2: positivo (+) e pino 3: negativo (-).

Informações

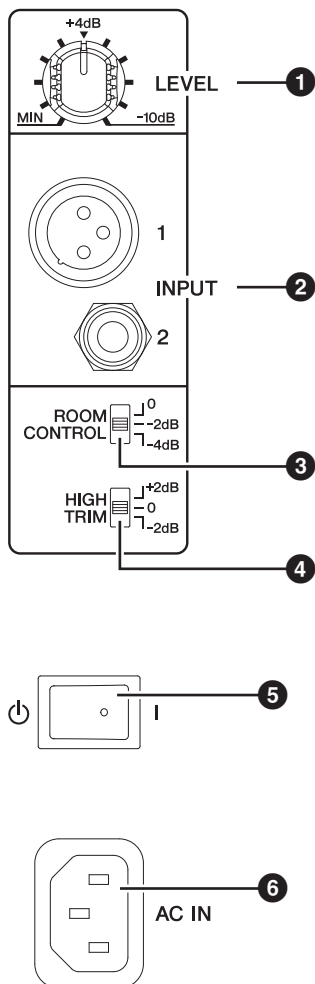
■ Sobre este manual

- As ilustrações mostradas neste manual têm apenas fins informativos e podem apresentar diferenças em relação às exibidas no seu dispositivo.
- Os nomes de empresas e produtos desse manual são marcas comerciais ou registradas de suas respectivas empresas.

Painel traseiro

As chaves e conectores do HS8/HS7/HS5/HS8S estão localizadas no painel traseiro, conforme descrito a seguir.

HS8/HS7/HS5



Entrada do alto-falante e controle de resposta

1 Controle LEVEL

Ajusta o nível de saída do alto-falante. Quando ajustado na posição de 12 horas, o alto-falante é otimizado para um nível de entrada nominal de +4 dB.

2 Conectores INPUT 1/2

Estes conectores recebem o sinal de entrada para o alto-falante. São fornecidos dois conectores de entrada: um conector XLR balanceado e um conector de fone (TRS) balanceado.

OBSERVAÇÃO Os conectores de entrada XLR e de fone não podem ser usados simultaneamente. Use somente um conector de entrada de cada vez.

OBSERVAÇÃO Consulte "Tipos de conexão e cabo" na página 62 para obter mais detalhes sobre os conectores.

3 Chave ROOM CONTROL

Ajusta a resposta de baixa frequência do alto-falante. Esta chave pode ser usada para compensar uma resposta de baixa frequência exagerada que pode ser provocada por reflexos em alguns ambientes de audição. O ajuste da chave na posição [0] produz uma resposta de frequência plana. O ajuste para [-2 dB] atenua a faixa abaixo de 500 Hz em 2 dB, e o ajuste para [-4 dB] atenua a faixa abaixo de 500 Hz em -4 dB.

4 Chave HIGH TRIM

Ajusta a resposta de alta frequência do alto-falante. O ajuste da chave na posição [0] produz uma resposta de frequência plana. O ajuste para [+2 dB] reforça a faixa acima de 2 kHz em 2 dB, enquanto o ajuste para [-2 dB] atenua a faixa acima de 2 kHz em -2 dB.

5 Chave Liga/Desliga

Liga ou desliga a alimentação para o alto-falante. Pressione a chave para a direita [I] para ligar a alimentação ou para a esquerda [⏻] para desligar a alimentação. O logotipo no painel frontal se acenderá quando a alimentação estiver ligada.

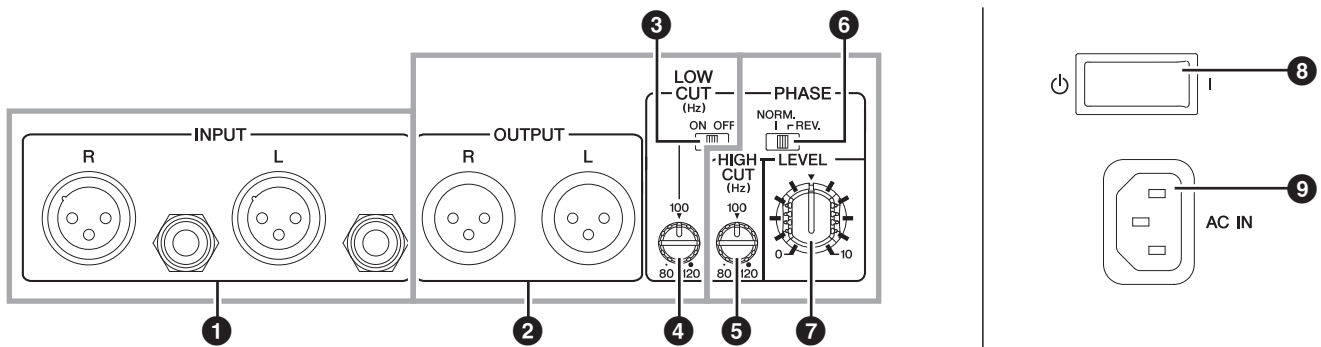
⚠ Cuidado

- O acionamento da chave Liga/Desliga de forma rápida e sucessiva pode provocar defeito nos componentes eletrônicos do dispositivo. Aguarde cerca de 3 segundos ou mais após desligar a alimentação antes de ligá-la novamente.
- Mesmo quando a chave estiver desligada, um nível mínimo de eletricidade continuará a fluir para o produto. Se não for utilizar o produto por um longo período, certifique-se de retirar o cabo de força da tomada de corrente alternada (CA) na parede.

6 Conector AC IN

Conecte aqui o cabo de alimentação fornecido. Primeiro conecte o cabo de força ao alto-falante e depois insira o plugue do cabo de força na tomada de CA.

HS8S (subwoofer)



Conexões do subwoofer

1 Conector INPUT L/R

Estes conectores recebem o sinal de entrada para o subwoofer. Conectores XLR e de fone balanceados são fornecidos para as entradas L e R. As entradas L e R podem ser usadas simultaneamente. Os sinais fornecidos às entradas L e R são combinados internamente.

OBSERVAÇÃO Os conectores de entrada XLR e de fone não podem ser usados simultaneamente. Use somente um conector de entrada de cada vez.

OBSERVAÇÃO Consulte "Tipos de conexão e cabo" na página 62 para obter mais detalhes sobre os conectores.

Conectar o subwoofer aos alto-falantes do HS8/HS7/HS5

2 Conectores OUTPUT L/R

Estes são os conectores de saída do subwoofer. Os sinais de entrada recebidos nos conectores INPUT L e R são gerados por meio dos conectores OUTPUT L e R, respectivamente. Características de reprodução de baixa frequência podem ser ajustadas por meio da chave LOW CUT e do controle LOW CUT.

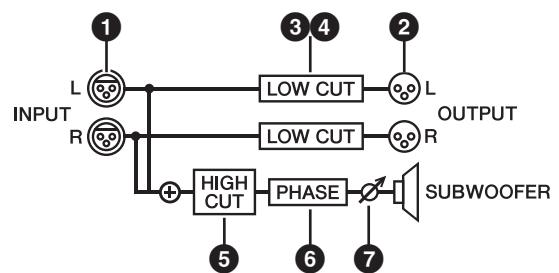
3 Chave LOW CUT

Quando esta chave está ligada, as baixas frequências são atenuadas antes da saída por meio dos conectores OUTPUT L e R na frequência ajustada pelo controle LOW CUT. A frequência de corte de atenuação da baixa frequência pode ser ajustada por meio do controle LOW CUT.

4 Controle LOW CUT

Ajusta a frequência de corte de atenuação da baixa frequência entre 80 Hz e 120 Hz quando a chave LOW CUT está ligada.

Fluxo de sinal do HS8S



Controle de resposta do subwoofer

5 Controle HIGH CUT

Ajusta a frequência de corte para atenuação da alta frequência de saída do subwoofer de 80 Hz a 120 Hz.

6 Chave PHASE

Alterna a fase da saída do subwoofer. Esta chave deve ser ajustada para [NORM.] na maioria das situações mas, em combinação com alguns alto-falantes e em algumas disposições de alto-falantes, alternar para o ajuste [REV.] pode melhorar a resposta de baixa frequência. Selecione o ajuste que proporcione a melhor resposta de graves em seu sistema.

7 Controle LEVEL

Ajusta o nível de saída do subwoofer.

8 Chave Liga/Desliga

Liga ou desliga a alimentação para o subwoofer. Pressione a chave para a direita [I] para ligar a alimentação ou para a esquerda [⏻] para desligar a alimentação. O logotipo no painel frontal se acenderá quando a alimentação estiver ligada.

⚠ Cuidado

- O acionamento da chave Liga/Desliga de forma rápida e sucessiva pode provocar defeito nos componentes eletrônicos do dispositivo. Aguarde cerca de 3 segundos ou mais após desligar a alimentação antes de ligá-la novamente.
- Mesmo quando a chave estiver desligada, um nível mínimo de eletricidade continuará a fluir para o produto. Se não for utilizar o produto por um longo período, certifique-se de retirar o cabo de força da tomada de corrente alternada (CA) na parede.

9 Conector AC IN

Conecte aqui o cabo de alimentação fornecido. Primeiro conecte o cabo de força ao subwoofer e depois insira o plugue do cabo de força na tomada de CA.

Configuração

Nesta seção, veremos o procedimento geral para conectar e configurar um sistema de alto-falantes de retorno. Porém, este é apenas um exemplo, então fique à vontade para configurar seu próprio sistema da maneira que melhor atenda às suas necessidades de audição pessoal.

Cabos

Você precisará adquirir cabos apropriados para conectar os alto-falantes de retorno da série HS à sua interface de áudio ou outro equipamento de fonte.

• Cabos curtos, de alta qualidade

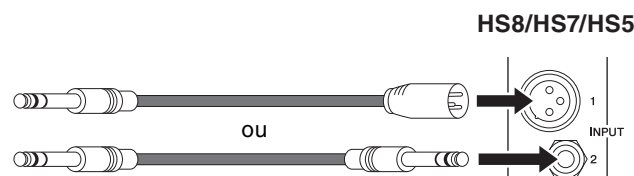
Use cabos de alta qualidade com o menor comprimento viável. Quanto mais comprido for o cabo, maior será a chance de haver interferência de ruído que irá degradar o som.

• Cabos balanceados

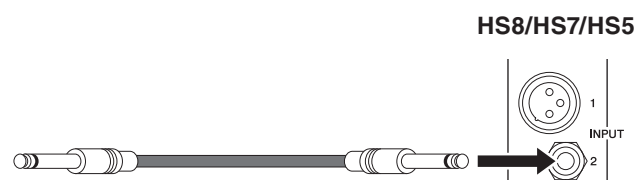
Os cabos balanceados são mais resistentes ao ruído do que os cabos não balanceados. Se tiver de usar cabos não balanceados porque o equipamento de fonte só possui saídas não balanceadas, lembre-se de usar os cabos não balanceados com o menor comprimento possível.

■ Cabos recomendados

- Para conexão a uma entrada com conector de fone balanceado.



- Para conexão a uma entrada com conector de fone não balanceado.



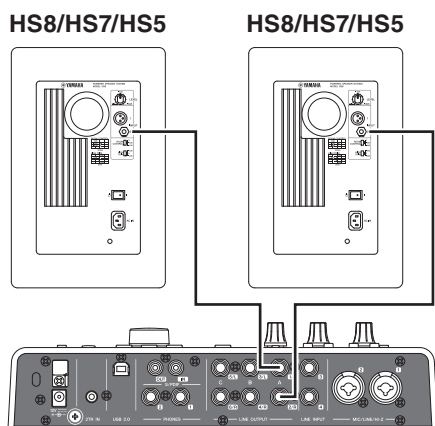
OBSERVAÇÃO Consulte "Tipos de conexão e cabo" na página 62 para obter mais detalhes sobre os conectores. As configurações dos conectores de fone balanceados e não balanceados são diferentes.

Conexões

OBSERVAÇÃO Conecte o cabo de alimentação CA fornecido ao soquete correspondente no alto-falante. Conecte o cabo de força ao alto-falante primeiro e depois insira a extremidade do plugue CA na tomada elétrica da parede.

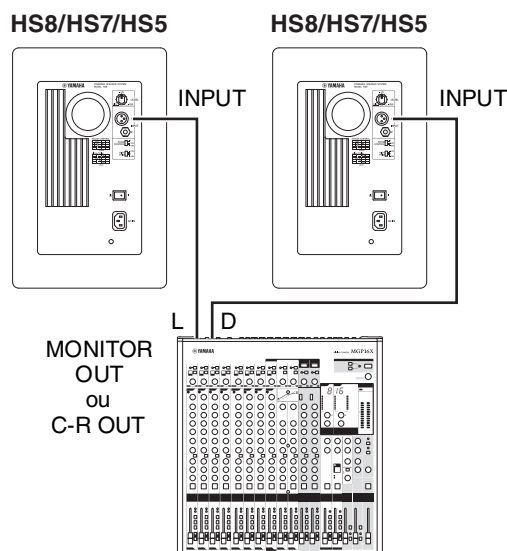
Conectar a uma interface de áudio

Ao conectar uma interface de áudio (série UR ou MR da Steinberg e outros) a alto-falantes da série HS, ligue os conectores de saída da interface de áudio diretamente aos conectores de entrada dos alto-falantes. Normalmente, você conectará a LINE OUT 1 e 2 (saídas 1L e 2R), embora isso dependa da interface de áudio específica e dos ajustes da DAW (Digital Audio Workstation - Estação de Trabalho de Áudio Digital) usados.



Conectar a um mixer

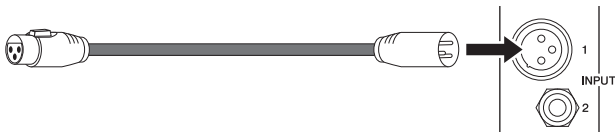
Ao conectar um mixer (série MGP ou MG da Yamaha e outros) a alto-falantes da série HS, ligue os conectores MONITOR OUT ou C-R OUT (Control Room) do mixer diretamente aos conectores de entrada dos alto-falantes. Isso possibilita controlar o nível do monitor independentemente do nível do barramento principal do mixer.



■ Cabos recomendados

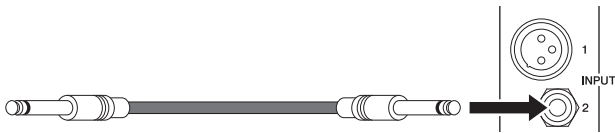
- Para conexão a uma entrada XLR balanceada.

HS8/HS7/HS5



- Para conexão a uma entrada com conector de fone não balanceado.

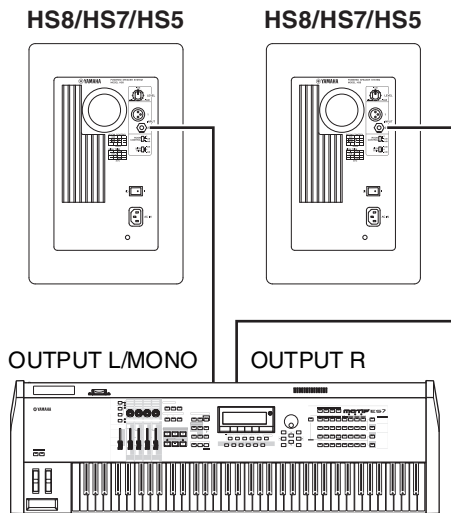
HS8/HS7/HS5



OBSERVAÇÃO Consulte "Tipos de conexão e cabo" na página 62 para obter mais detalhes sobre os conectores. As configurações dos conectores de fone balanceados e não balanceados são diferentes.

Conectar a um sintetizador ou outro instrumento musical eletrônico

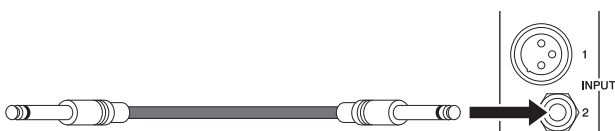
Ao conectar um instrumento musical eletrônico como um sintetizador Yamaha MOTIF aos alto-falantes da série HS, conecte as saídas L/MONO e R do instrumento às entradas dos alto-falantes HS.



■ Cabos recomendados

- Para conexão a uma entrada com conector de fone não balanceado.

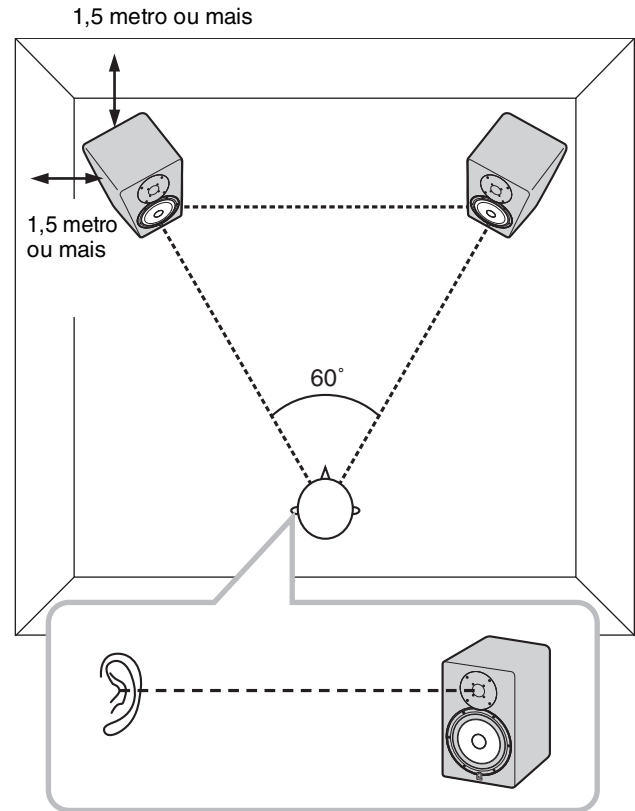
HS8/HS7/HS5



OBSERVAÇÃO Consulte "Tipos de conexão e cabo" na página 62 para obter mais detalhes sobre os conectores. As configurações dos conectores de fone balanceados e não balanceados são diferentes.

Configurar para um som de qualidade superior

Vários pontos devem ser observados quando se faz a disposição de um sistema de alto-falantes de retorno.



■ Ponto 1

Posicione os alto-falantes a no mínimo 1,5 metro de distância de paredes ou cantos.

Idealmente, os alto-falantes devem ficar localizados a no mínimo 1,5 metro de distância de paredes ou cantos. Em situações onde não seja possível posicionar os alto-falantes a uma distância suficiente de paredes ou cantos, a chave ROOM CONTROL pode ser usada para compensar os graves excessivos. Quando você mover o alto-falante para mais perto de paredes ou cantos, um ajuste de compensação mais alto poderá ser necessário para a obtenção de uma resposta sonora natural ([0] → [-2] → [-4]).

■ Ponto 2

Posicione os alto-falantes esquerdo e direito simetricamente.

Os alto-falantes esquerdo e direito devem ser posicionados o mais simetricamente possível em relação à sala. Ou seja, os alto-falantes esquerdo e direito devem estar à mesma distância da parede traseira e das paredes esquerda e direita, respectivamente.

■ Ponto 3

O ponto de audição ideal é o ápice de um triângulo equilátero.

Para a obtenção do som e balanço mais precisos, posicione-se no ápice de um triângulo equilátero formado pelos alto-falantes esquerdo e direito e você mesmo, com os alto-falantes em ângulo voltados para dentro, de forma que fiquem virados para você.

■ Ponto 4

Posicione os tweeters na altura dos ouvidos.

Altas frequências são bastante direcionais, portanto, para o monitoramento mais preciso, os alto-falantes devem estar configurados de forma que os tweeters fiquem aproximadamente na mesma altura de seus ouvidos quando você estiver sentado na posição de audição.

Ajustes do HS8/HS7/HS5

Quando a disposição física do sistema de retorno for finalizada, você poderá começar a fazer os ajustes a seguir.

- 1 Gire os controles de nível/volume de todos os equipamentos de fonte (interface de áudio e outros) totalmente para o mínimo.**
- 2 Ajuste o controle LEVEL do HS8/HS7/HS5 na posição de 12 horas e ajuste as chaves ROOM CONTROL e HIGH TRIM para 0 dB.**
- 3 Ligue primeiro a alimentação dos dispositivos de fonte de áudio conectados e depois ligue a alimentação dos alto-falantes.**

OBSERVAÇÃO Ao desligar a alimentação, desligue primeiro os alto-falantes e depois os dispositivos de fonte de áudio conectados.

- 4 Reproduza algum material da fonte e gradualmente eleve os controles de nível/volume do equipamento de fonte.**

OBSERVAÇÃO Tome cuidado para não aplicar ao sistema um sinal alto demais de forma repentina. O nível excessivo pode danificar os alto-falantes.

- 5 Ajuste a audição a um nível confortável, que não provoque fadiga em um período prolongado.**

OBSERVAÇÃO Se necessário, ajuste as chaves ROOM CONTROL e HIGH TRIM para a resposta mais natural (consulte a página 55).

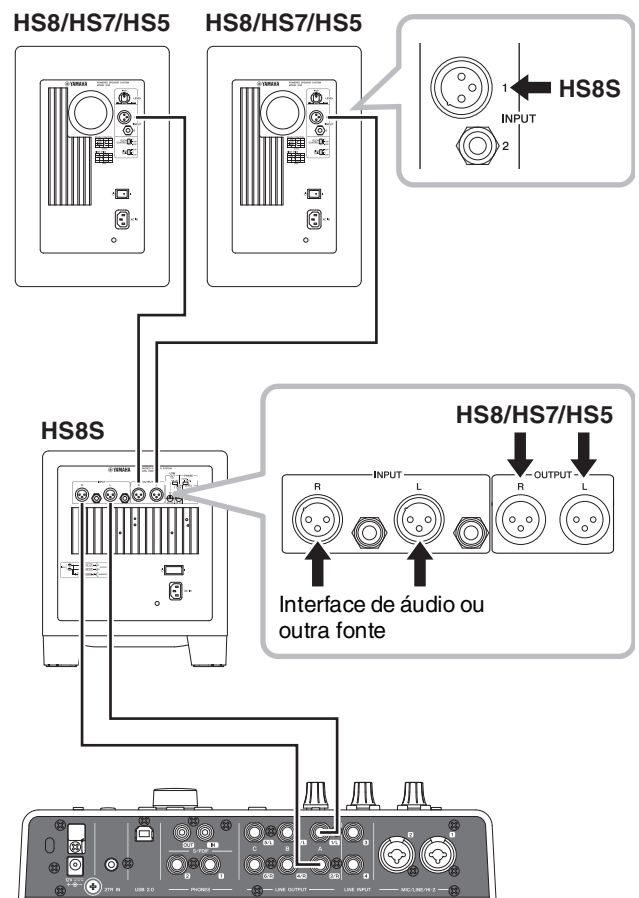
Adicionar um subwoofer (HS8S)

A adição de um subwoofer ao seu sistema de retorno podem melhorar significativamente sua fidelidade em baixa frequência, possibilitando a criação de melhores mixagens de forma geral.

O subwoofer é normalmente colocado no chão entre os alto-falantes full range esquerdo e direito, mas como o subwoofer reproduz baixas frequências abaixo de 200 Hz que são relativamente não direcionais, o posicionamento do subwoofer não é determinante.

São necessários quatro cabos: dois para conectar a interface de áudio ou outro equipamento de fonte ao subwoofer do HS8S e mais dois para conectar o subwoofer aos alto-falantes principais esquerdo e direito do HS8/HS7/HS5.

As conexões são feitas conforme mostrado abaixo.

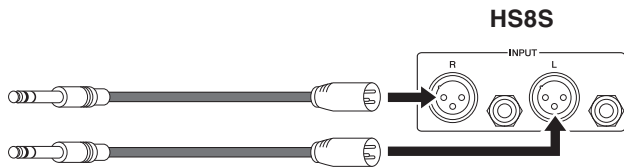


OBSERVAÇÃO Conecte o cabo de alimentação CA fornecido ao soquete correspondente no alto-falante. Conecte o cabo de força ao alto-falante primeiro e depois insira a extremidade do plugue CA na tomada elétrica da parede.

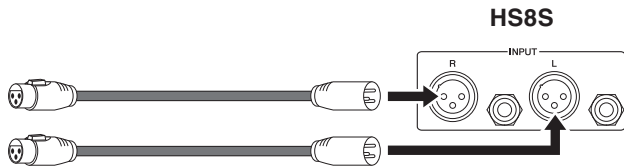
■ Cabos recomendados

Cabos para conectar a fonte de áudio (interface de áudio e outros) ao HS8S

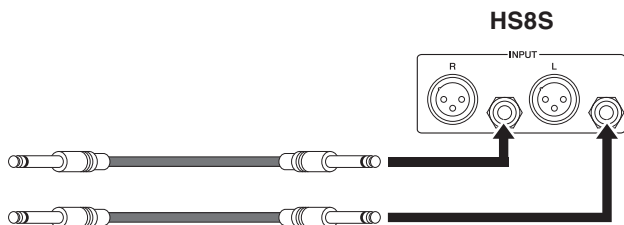
- Para conexão a uma entrada com conector de fone balanceado.



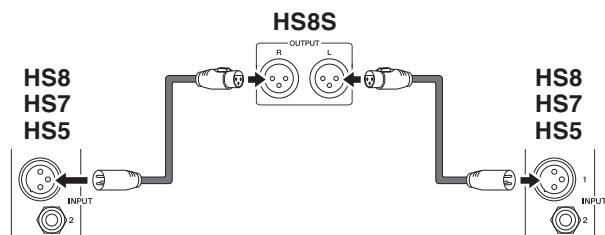
- Para conexão a uma entrada XLR balanceada.



- Para conexão a uma entrada com conector de fone não balanceado.



Cabos para conexão entre o HS8S e o HS8/HS7/HS5



OBSERVAÇÃO Consulte "Tipos de conexão e cabo" na página 62 para obter mais detalhes sobre os conectores. As configurações dos conectores de fone balanceados e não balanceados são diferentes.

■ Ajustes para alto-falantes mais subwoofer

Quando as conexões do subwoofer tiverem sido feitas e a disposição for finalizada, você poderá começar a fazer os ajustes a seguir.

- 1 Gire os controles de nível/volume de todos os equipamentos de fonte (interface de áudio e outros) totalmente para o mínimo.**
- 2 Ajuste o controle LEVEL do HS8/HS7/HS5 na posição de 12 horas e ajuste as chaves ROOM CONTROL e HIGH TRIM para 0 dB.**
- 3 Ajuste o controle LEVEL do HS8S para 0, os controles HIGH CUT e LOW CUT para suas posições de 12 horas e a chave LOW CUT para OFF.**
- 4 Ligue a alimentação na seguinte ordem: dispositivos de fonte de áudio, depois o subwoofer e por fim os alto-falantes full range.**

OBSERVAÇÃO Desligue a alimentação na seguinte ordem: alto-falantes full range, depois o subwoofer e por fim os dispositivos de fonte de áudio.

- 5 Reproduza algum material da fonte e gradualmente eleve os controles de nível/volume do equipamento de fonte.**

OBSERVAÇÃO Tome cuidado para não aplicar ao sistema um sinal alto demais de forma repentina. O nível excessivo pode danificar os alto-falantes.

- 6 Ajuste o controle LEVEL do HS8S LEVEL para a posição entre 10 e 12 horas e ligue a chave LOW CUT.**
- 7 Ajuste a audição a um nível confortável, que não provoque fadiga em um período prolongado.**

OBSERVAÇÃO

- Se necessário, ajuste as chaves ROOM CONTROL e HIGH TRIM para a resposta mais natural (consulte a página 55).
- Se necessário, ajuste os controles LOW CUT e HIGH CUT e a chave PHASE para a resposta mais natural (consulte a página 56).

Solução de problemas

Sintoma	Possível causa	Solução
O equipamento não liga/o logotipo do painel frontal não se acende.	O cabo de força pode não estar conectado corretamente.	Verifique e conecte o cabo de força.
	A chave Liga/Desliga pode não estar ligada.	Ligue a chave Liga/Desliga. Se o problema persistir, contate seu fornecedor Yamaha.
Não há som.	Um ou mais cabos podem não estar conectados corretamente.	Verifique se todos os cabos estão conectados corretamente.
	O equipamento de fonte pode não estar fornecendo um sinal de áudio.	Verifique se o equipamento de fonte está funcionando corretamente e fornecendo o sinal necessário.
	O ajuste de nível pode estar muito baixo.	Faça o ajuste do nível de saída do equipamento de fonte ou use o controle LEVEL para aumentar o nível de saída.
	Os cabos estão ligados aos conectores INPUT XLR e de fone?	Os conectores de entrada XLR e de fone não podem ser usados simultaneamente. Use somente um conector de entrada de cada vez.
Som com ruído ou distorcido.	Um ou mais cabos podem estar com corrosão, em curto ou rompidos.	Substitua os cabos defeituosos.
	O sistema pode estar captando ruído externo.	Tente mudar as posições ou a disposição dos cabos.
		Tente mudar a localização dos outros dispositivos elétricos/eletrônicos que estejam próximos aos alto-falantes.

Tipos de conexão e cabo

Para possibilitar a conexão direta ao equipamento em uma grande variedade de ambientes de trabalho, os alto-falantes HS são equipados com um conector XLR e um conector de fone que aceitam conexões balanceadas e não balanceadas.

Balancedas ou não balanceadas

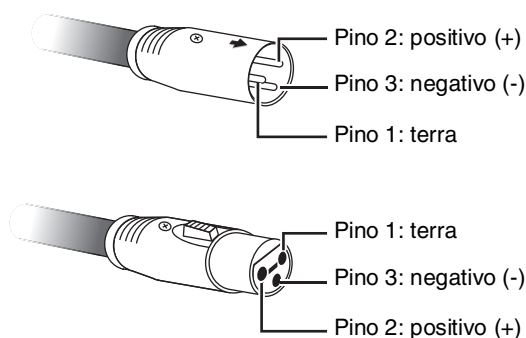
As conexões balanceadas oferecem mais resistência ao ruído que pode ser captado de fontes externas, cancelando o ruído induzido com eficácia e deixando o sinal de áudio desejado intacto. Como a chance de ruído ser captado aumenta com o comprimento do cabo, conexões balanceadas são preferíveis quando é necessário usar cabos longos. Cabos não balanceados são comumente usados para conectar instrumentos musicais eletrônicos, guitarras e outros a um equipamento de amplificação. Se você não for usar um cabo de mais do que um ou dois metros, o que é suficiente para a maioria das salas pequenas, provavelmente poderá usar cabos não balanceados sem problemas. Se o dispositivo de fonte tem saídas balanceadas, o uso de cabos balanceados é recomendado para assegurar um sinal de qualidade ideal.

Cabos

Os seguintes tipos de conectores de cabo podem ser usados com alto-falantes da série HS:

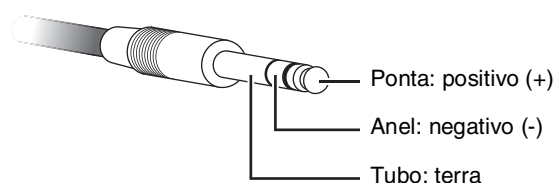
Conectores XLR

Conectores tipo XLR são largamente usados em instalações e equipamentos de áudio profissional. Os conectores tipo XLR de três pinos fornecidos nos alto-falantes da série HS são destinados principalmente ao uso com conexões balanceadas. Os plugues tipo XLR são robustos e confiáveis, sendo, portanto, uma boa opção para aplicações em ambientes exteriores.

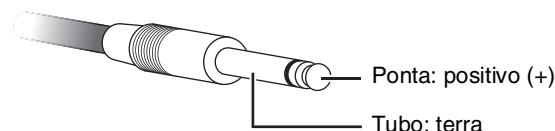


Conectores de fone

Os conectores tipo fone podem ser usados para conexões balanceadas e não balanceadas. Cabos com plugues de fone TRS (TRS = Tip, Ring, Sleeve; Ponta, Anel, Tubo) devem ser usados para fazer conexões balanceadas com alto-falantes da série HS. A construção dos plugues de fone TRS é basicamente igual à dos plugues de fone estéreo.



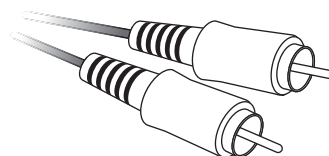
Ligue cabos com plugues de fone mono padrão aos conectores de fone dos alto-falantes HS para conexões não balanceadas.



Conectores de pino RCA

Os dispositivos de fonte que só têm conectores de saída tipo pino RCA podem ser conectados por meio de um plugue de pino RCA a cabos de conversão para plugues de fone (cabos com plugue de pino RCA em uma extremidade e um plugue de fone na outra).

As conexões usando cabos de conversão de plugue de pino RCA para plugue de fone são não balanceadas.



* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

* As especificações e as descrições contidas neste manual do proprietário têm apenas fins informativos. A Yamaha Corp. reserva-se o direito de alterar ou modificar produtos ou especificações a qualquer momento, sem notificação prévia. Como as especificações, os equipamentos ou as opções podem não ser iguais em todas as localidades, verifique esses itens com o revendedor Yamaha.

* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

* Технические характеристики и их описания в данном руководстве пользователя предназначены только для общего сведения. Корпорация Yamaha сохраняет за собой право модифицировать свои изделия и менять их технические характеристики без предварительного уведомления. Поскольку технические характеристики, оборудование и набор возможностей могут зависеть от региона, обращайтесь за информацией к местному представителю корпорации Yamaha.

* 本使用说明书中的技术规格及介绍仅供参考。Yamaha公司保留随时更改或修订产品或技术规格的权利，若确有更改，恕不事先通知。技术规格、设备或选购件在各个地区可能均会有所不同，因此如有问题，请与当地Yamaha经销商确认。

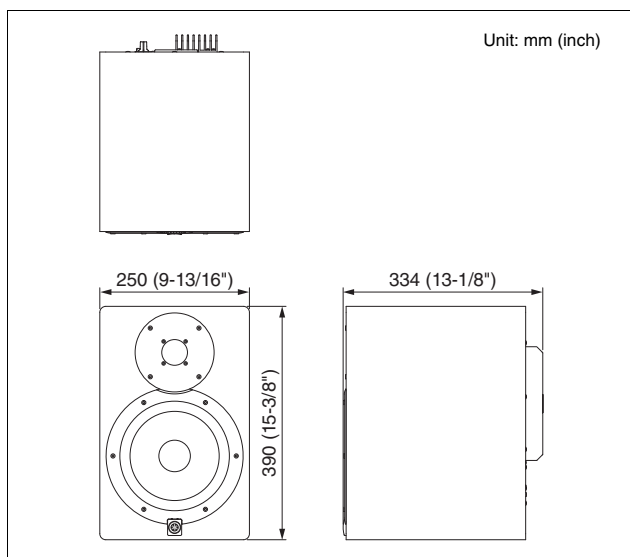
* 仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。

Specifications

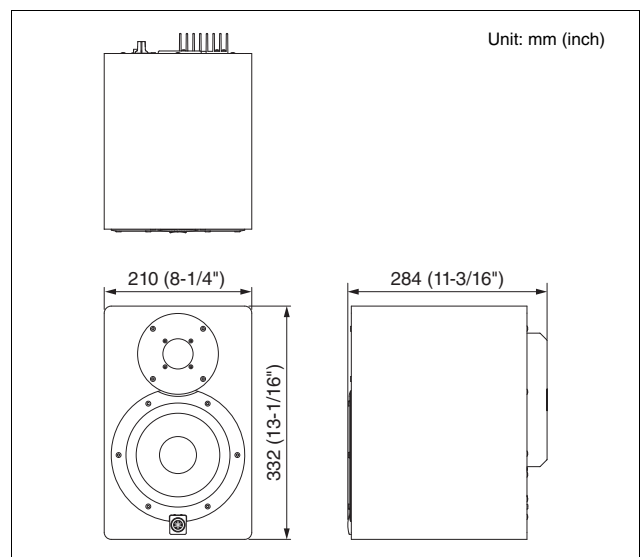
Model	HS8	HS7	HS5	HS8S	
General Specifications					
Type	Bi-amp 2-way powered speaker			Powered subwoofer	
Crossover Frequency	2 kHz			-	
Overall Frequency Response	-3dB	47 Hz – 24 kHz	55 Hz – 24 kHz	74 Hz – 24 kHz	33 Hz – 124 Hz
	-10dB	38 Hz – 30 kHz	43 Hz – 30 kHz	54 Hz – 30 kHz	22 Hz – 160 Hz
Dimensions (W x H x D)	250 x 390 x 334 mm 9-13/16 x 15-3/8 x 13-1/8"	210 x 332 x 284 mm 8-1/4 x 13-1/16 x 11-3/16"	170 x 285 x 222 mm 6-11/16 x 11-1/4 x 8-3/4"	300 x 350 x 389 mm 11-13/16 x 13-3/4 x 15-5/16"	
Weight	10.2 kg (22.5 lb.)	8.2 kg (18.1 lb.)	5.3 kg (11.7 lb.)	12.5 kg (27.6 lb.)	
Speaker Components					
Speaker Components	LF: 8" cone HF: 1" dome	LF: 6.5" cone HF: 1" dome	LF: 5" cone HF: 1" dome	8" cone	
Enclosure	Bass-reflex type, Material: MDF				
Amplifier Unit					
Output Power	Total	120 W (dynamic power)	95 W (dynamic power)	70 W (dynamic power)	150 W, 4 ohms (dynamic power)
	LF	75 W (4 ohms)	60 W (4 ohms)	45 W (4 ohms)	-
	HF	45 W (8 ohms)	35 W (8 ohms)	25 W (8 ohms)	-
Input Sensitivity / Impedance	-10 dBu/10k ohms				
Output Level/Impedance	-			-10 dBu/600 ohms	
Input Connectors (Parallel)	1: XLR-3-31 type (balanced) 2: PHONE (balanced)				
Output Connectors	-			XLR-3-32 type (balanced) x2 (L&R)	
Controls	LEVEL control (+4 dB, center click) EQ: HIGH TRIM switch (+/- 2 dB at HF), ROOM CONTROL switch (0/-2/-4 dB under 500Hz)			LEVEL control PHASE switch (NORM./REV.) HIGH CUT control (80 – 120 Hz, center click) LOW CUT control (80 – 120 Hz, center click) LOW CUT switch (ON/OFF)	
Indicator	Power ON (White LED)				
Power Consumption	60 W	55 W	45 W	70 W	

Dimensions

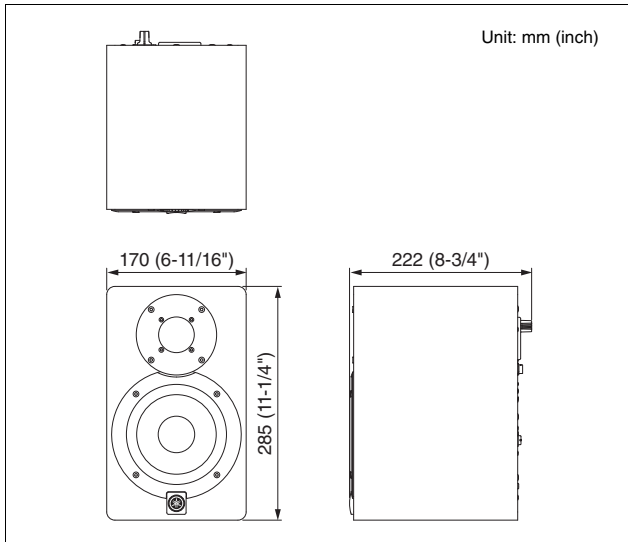
HS8



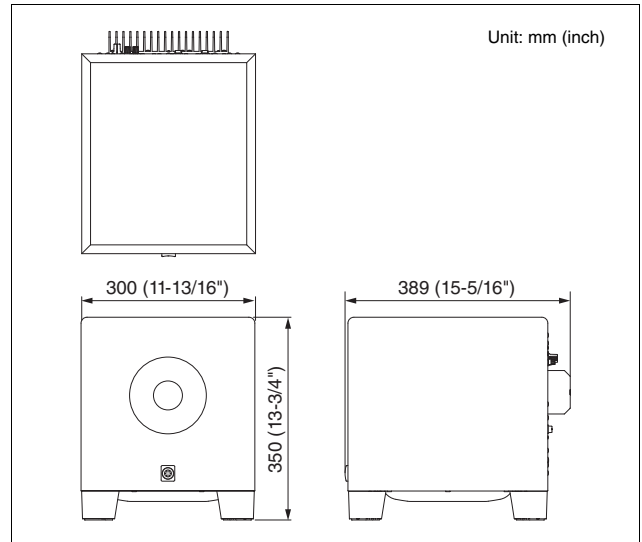
HS7



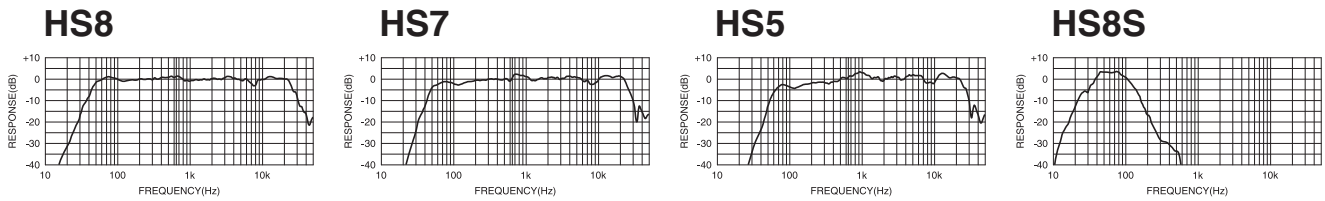
HS5



HS8S

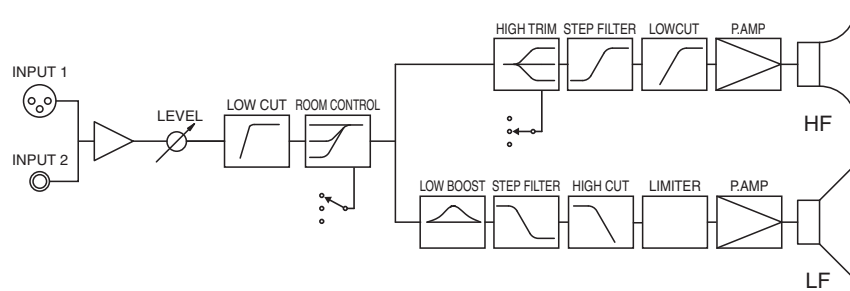


Performance Graph

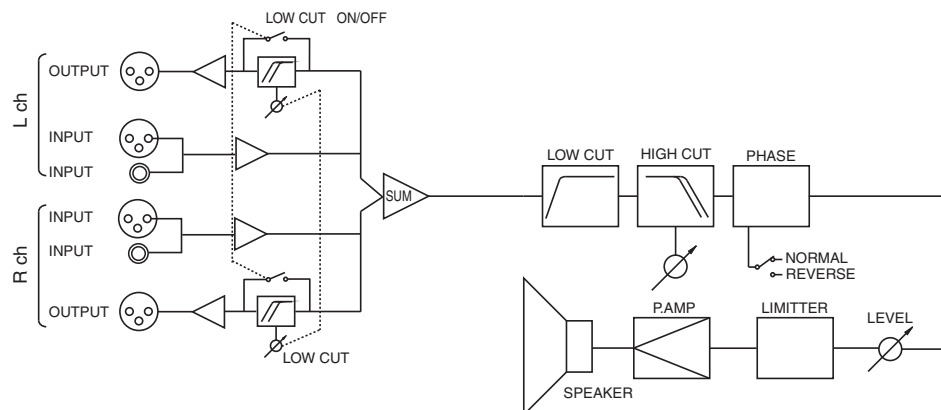


Block Diagram

HS8/HS7/HS5



HS8S



English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

中文

日本語

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπωσίσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemzetetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regioonil Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 São Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

VENEZUELA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Venezuela**
C.C. Manzanera Plaza P4
Ofic. 0401- Manzanera-Baruta
Caracas Venezuela
Tel: 58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso No.7, Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA/BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office**
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
J. A. Wettergrensgata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46 31 89 34 00

DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial
Denmark**
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, N-1361 Østerås, Norway
Tel: 67 16 78 00

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
Office JAFZA 16-512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali - Dubai, UAE
Tel: +971-4-881-5868

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza
Bağimsız Böl. No:3, 34398 Şişli İstanbul
Tel: +90-212-999-8010

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
Office JAFZA 16-512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali - Dubai, U.A.E
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 65-6747-4374

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
3F, No.6, Section 2 Nan-Jing East Road, Taipei,
Taiwan R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation
Sales & Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation
Sales & Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312



Yamaha Pro Audio global web site
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

C.S.G., PA Development Division
© 2013 Yamaha Corporation

310MWCR*.*-**A0
Printed in Indonesia

ZK02140